

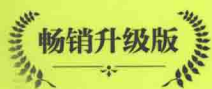


名 · 家 · 推 · 荐 · 世 · 界 · 名 · 著

聊斋志异



[清]蒲松龄◎著 朱宏伟◎改编



儿童文学名家
曹文轩 安武林
大力推荐

北方妇女儿童出版社



名 · 家 · 推 · 荐 · 世 · 界 · 名 · 著

聊斋志异

[清]蒲松龄◎著 朱宏伟◎改编

*The World Classic
Recommended Literature*



图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异/(清)蒲松龄著;朱宏伟改编. —长春:
北方妇女儿童出版社, 2014.2

(名家推荐世界名著)

ISBN 978-7-5385-7909-3

I. ①聊… II. ①蒲… ②朱… III. ①笔记小说—中
国—清代—缩写 IV. ①I242.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第272601号



名家推荐世界名著

聊斋志异

作 者 [清] 蒲松龄 著
改 编 朱宏伟
出 版 人 刘 刚
策 划 师晓晖
责任编辑 于 潇

开 本 787mm×1092mm 1/16
字 数 150千字
印 张 14
版 次 2014年2月第1版
印 次 2014年2月第1次印刷

出 版 北方妇女儿童出版社
发 行 北方妇女儿童出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮 编: 130021
电 话 总编办: 0431-85644803
发行科: 0431-85640624
网 址 <http://www.bfes.cn>
印 刷 延边星月印刷有限公司

ISBN 978-7-5385-7909-3 定价: 15.80元
版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-85644803



名 · 家 · 推 · 荐 · 世 · 界 · 名 · 著

聊斋志异

[清]蒲松龄◎著 朱宏伟◎改编

*The World Classic
Recommended Literature*



图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异/(清)蒲松龄著;朱宏伟改编. —长春:
北方妇女儿童出版社, 2014.2
(名家推荐世界名著)
ISBN 978-7-5385-7909-3

I. ①聊… II. ①蒲… ②朱… III. ①笔记小说—中
国—清代—缩写 IV. ①I242.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第272601号



名家推荐世界名著

聊斋志异

作 者 [清] 蒲松龄 著
改 编 朱宏伟
出 版 人 刘 刚
策 划 师晓晖
责任编辑 于 潇

开 本 787mm×1092mm 1/16
字 数 150千字
印 张 14
版 次 2014年2月第1版
印 次 2014年2月第1次印刷

出 版 北方妇女儿童出版社
发 行 北方妇女儿童出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮 编 130021
电 话 总编办: 0431-85644803
发行科: 0431-85640624
网 址 <http://www.bfes.cn>
印 刷 延边星月印刷有限公司

ISBN 978-7-5385-7909-3 定价: 15.80元
版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-85644803

❖ Introduction ❖

原著者简介

蒲松龄是中国清代杰出的文学家，字留仙，一字剑臣，别号柳泉居士，今淄博市淄川区蒲家庄人。他因辟有一室取名聊斋，专门搜集撰写鬼怪狐仙小说，遂也自称聊斋先生、异史氏。

蒲松龄于1640年出生于商人家庭，父亲蒲槃弃儒经商多年，家境已入小康，蒲松龄幼年与三个兄弟均由父亲教读，自小便表现得聪慧出众才华过人。他一生热衷科举，19岁时参加秀才考试，接连考取了县、府、道三个第一。但在接下来的四年考试中次次名落孙山，科举之路越走越黯淡。

蒲松龄25岁时，与三个兄弟分家另过，家中大半资财都归了兄弟们，他与妻儿只分得了几亩薄田和几间茅屋。为了养家糊口，蒲松龄在31岁时应扬州宝应知县孙蕙的邀请充当协办文案的幕僚，后来经过大约十次左右的乡试，仍未考取举人。当时有名的缙绅毕际有家资丰厚府宅颇多，还拥有一座藏书丰富的万卷楼，蒲松龄遂在毕家设馆30年，一边为毕家教授八个儿子，一边在这里继续读书、应试与创作。直到71岁时，他才候选上一个毫不起眼的“岁贡生”。

蒲松龄在几十年的贫困生活中撰写了大量著作，流传下来的散文将近500篇、诗歌1200余首、词将近100阙、俚曲13种、戏剧3种、杂著5种、零散佚文近50篇等，另外还编撰有《日用俗字》《农桑经》《药崇书》等多种科普资料，但最具有世界性影响力的作品还属《聊斋志异》。这部书稿从他青年时期开始创作，断断续续进行了若干年，直到进入毕家以后，良好的环境、稳定的状态才使他在40岁左右完成了初稿，其后又经过多次反复删减方才正式定稿。蒲松龄无力出资印行，只能靠民间手抄流传，他去世50年以后，《聊斋志异》第一部木刻版本终在浙江问世。书稿一露面，立即风靡坊间，博得了社会各阶层读者的喜爱，人们公认“小说家谈狐说鬼之书，以《聊斋志异》为第一。”该书也被奉为中国历史上文言短篇小说的巅峰之作。





在中国古典文学名著中，《聊斋志异》是非常值得阅读与欣赏的。小时候喜欢读《聊斋志异》，觉得里面有的像神话，有的像童话，有的像传奇故事，也有的像今天的小小说。

《聊斋志异》是明末清初著名作家蒲松龄的代表作，据说他是在40岁左右写成的，此后不断进行增补和修改。“聊斋”是他的书屋名称，“志”是记述的意思，“异”指奇异的故事。全书有短篇小说491篇。《聊斋志异》成书后，蒲松龄因家贫无力印发，直至1766年（清乾隆三十一年）方刊刻行世。后多家竞相翻印，国内外各种版本达30余种，著名版本有青柯亭本、铸雪斋本等，近20个国家有译本出版。现在《聊斋志异》的各种改写本、重编本就达数百种，以《聊斋志异》故事为内容编写的戏剧、电影、电视剧近两百部。

从题材内容来看，《聊斋志异》中的作品大致可分为以下五类：第一类是反映社会黑暗，揭露和抨击封建统治阶级压迫、残害人民罪行的作品，如《促织》《红玉》《梦狼》《梅女》《续黄粱》《窦氏》等；第二类是反对封建婚姻、批判封建礼教、歌颂青年男女纯真的爱情和为争取自由幸福而斗争的作品，如《婴宁》《青凤》《阿绣》《连城》《青娥》《鸦头》《瑞云》等；第三类是揭露和批判科举考试制度的腐败和种种弊端的作品，如《叶生》《于去恶》《考弊司》《贾奉雉》《司文郎》《王子安》《三生》等；第四类是歌颂被压迫人民反抗斗争精神的作品，如《商三官》《席方平》《向杲》等；第五类是总结生活中的经验教训，教育人要诚实、乐于助人、吃苦耐劳、知过能改等等，带有道德训诫意义的作品，如《种梨》《画皮》《崂山道士》《瞳人语》《狼》三则等。

总之，《聊斋志异》题材非常广泛，内容极其丰富。多数作品运用谈

狐说鬼的手法，对当时社会的腐败、黑暗进行了有力批判，在一定程度上揭露了社会矛盾，表达了人民的愿望。但其中也夹杂着一些封建伦理观念和因果报应的宿命论思想。无论如何，《聊斋志异》的艺术成就很高。它成功地塑造了众多的艺术典型，人物形象鲜明生动，故事情节曲折离奇，结构布局严谨巧妙，文笔简练，描写细腻，堪称中国古典短篇小说的佳作。

谭旭东



目录

Contents

- ◎ 偷桃 / 7
- ◎ 崂山道士 / 10
- ◎ 小翠 / 14
- ◎ 红玉 / 23
- ◎ 罗刹海市 / 31
- ◎ 胭脂 / 41
- ◎ 王成 / 49
- ◎ 妖术 / 56
- ◎ 画皮 / 60
- ◎ 聂小倩 / 66
- ◎ 青凤 / 74
- ◎ 阿宝 / 80
- ◎ 九山王 / 86
- ◎ 乔女 / 90
- ◎ 书痴 / 94
- ◎ 武技 / 99
- ◎ 席方平 / 102
- ◎ 叶生 / 107
- ◎ 婴宁 / 111
- ◎ 张诚 / 121
- ◎ 种梨 / 127
- ◎ 酒友 / 130
- ◎ 小谢 / 133
- ◎ 黄英 / 141
- ◎ 娇娜 / 147
- ◎ 续黄粱 / 155
- ◎ 鸦头 / 161
- ◎ 云翠仙 / 168
- ◎ 公孙九娘 / 173
- ◎ 鸽异 / 179
- ◎ 崔猛 / 182
- ◎ 蛇人 / 186
- ◎ 陆押官 / 190
- ◎ 庚娘 / 192
- ◎ 瑞云 / 197
- ◎ 石清虚 / 200
- ◎ 梦狼 / 205
- ◎ 侠女 / 209
- ◎ 陆判 / 215
- ◎ 王六郎 / 221



偷桃

在我小的时候，有一次去参加郡试，正好赶上立春。按照习俗，立春前一日，各个行当的商人们都会用彩带扎成棚架，一路抬着，吹吹打打地来到官府门前，这就叫作“演春”。

那一天，我也跟着朋友去看热闹，隔着好远，就看到官府门前人头攒动，四处都被围得密不透风。我好不容易才钻到了前面，抬头一看，只见公堂上端坐着四位官员，身穿绯红色官服，东西两面对坐着。可惜当时我年纪小，也不知道他们到底是什么官。

这时，从人群中走出一个卖艺的人，领着一个披头散发的小孩，挑着副担子走上公堂，口里还念念有词。但是四周说话声、鼓乐声响成一片，我根本听不清他说些什么。

只看到堂上的几位官员被逗得哈哈大笑，有个穿青衣的衙役对卖艺的人高声吆喝，要他赶快变戏法。

艺人连忙答应，问道：“诸位大人想看什么戏法？”

堂上的官员们相互看看，低声交谈几句后，问：“你最擅长什么？”

艺人回答说：“我善于颠倒生物的季节。”

官员说：“那就变桃子吧。”

艺人恭敬地说了声“遵命”，站起身来，不慌不忙地把衣服脱下，盖在箱簏上，装出一副很苦恼的样子，说：“大人真是糊涂！现在冰雪还没融化，从哪儿能弄来桃子呀？可我若是不取，又怕大人们发怒，真是左右为难啊！”

他的儿子说：“爹爹既然答应了，又怎么能推辞呢？”

艺人皱眉想了好一阵子，才说：“这时节，在人间哪有桃子可

摘？只有王母娘娘的蟠桃园四季长春，或许有桃子，看来必须从天上偷桃才行。”

儿子歪着头，问：“天那么高，没有梯子怎么爬上去呢？”

艺人显然是胸有成竹，笑着说：“我有法术。”接着，他打开箱子，取出一捆绳子，大约有几十丈长，拿着一端就朝天空抛去。说来奇怪，这绳子竟然直直地竖在空中，就好像挂在什么东西上。不一会儿，绳子越抛越高，很快就消失在云里。

等手中的绳子全部抛完了，艺人招呼儿子过来，说：“儿啊，为父年老体衰，不中用了，你替我上天走一趟吧。”

儿子接过绳子，一脸的不情愿，埋怨道：“您老也太糊涂了！要我拿着这么细的一根绳子，爬上万丈高空，万一绳子断了，孩儿可就摔得粉身碎骨了！”

艺人摸着儿子的头，哄他：“我已经失口答应了，后悔也来不及了，只有麻烦你去一趟。儿啊，千万别怕苦。只要偷来桃子，大人一定赏你许多钱，到时候就给你娶个漂亮媳妇，好吗？”

儿子无奈地点点头，攀着绳子，盘旋而上，手每移一下，脚便跟着挪一下，如同蜘蛛沿着丝爬行一般。一会儿，他就渐渐地爬到云霄上层，下面的人再也看不到身影了。

大家都目不转睛地看着天上，生怕错过什么好戏。过了很长时间，就见一个碗口大的桃子突然掉了下来，艺人手忙脚乱地接住，扬声道：“大人，桃来啦！”说完，就喜滋滋地将桃捧着献到公堂上。官员们拿着左看右看，也无法分辨真假。

众人正啧啧称奇时，忽然间，绳子坠落到地上，艺人一看，顿时面色灰白，大叫一声不好，惊慌地说：“上面有人砍断了我的绳子，我儿子怎么下得来啊？”

不一会儿，天上又掉下个东西，大家定睛一看，竟然是艺人儿子的头。艺人捧起头大声号哭：“肯定是我儿子偷桃子时，被看园子的人发现了，被砍了头了！”

过了一会儿，艺人儿子的手脚四肢也纷纷掉下来，没有一块完



整的。艺人悲痛万分，含着泪把残骸一一拾起来，放入箱子里，合上盖子，伤心地说：“老汉我就只有这么一个儿子，整日跟着我走南闯北，没过上一天好日子。今天他奉大人的命令，到天上偷桃子，谁料到死得这么凄惨！事到如今，我也只能埋了这可怜的孩子。”他走上公堂，跪着哀求道：“我儿子是为了偷桃才断送了性命。诸位大人，如果可怜小人，就帮我安葬他吧，小人来世当牛作马也要报答各位的大恩大德。”

那四位官员又惊又怕，赶忙赏赐银两，想打发他走。艺人接过后缠在腰袋里，走回箱子旁，咚咚敲了两下，喊道：“我的儿，还不快出来叩谢大人們的赏钱。”

话音刚落，一个头发蓬乱的小孩用头抵開箱盖，跳了出来，笑嘻嘻地向堂上磕头，众官员吓得倒抽一口气。众人伸长脖子看过去，那小孩不正是艺人的儿子嘛，手足完好，毫发未伤。

这个戏法实在是太奇妙了，所以至今都让我记忆犹新。



崂山道士

山东境内有一座崂山，坐落在海边，山上终年常绿，有着各种奇花异草，传说在云雾缭绕的山顶，住着很多仙人。

有个姓王的世家子弟，排行第七，人家就叫他王七。王七从小就痴迷于道术，他一听说崂山有仙人，便迫不及待地收拾行装，匆匆辞别家人，赶去崂山求仙问道。

这一路，王七辛苦跋涉，好不容易才来到崂山。这果真是座仙山啊！山上树木遮天蔽日，四处弥漫着淡淡的雾霭，脚边狐奔兔跑，头顶还不时传来鸟雀欢快的鸣叫。

可王七却无心欣赏美景，只顾向上攀爬，等登上了山顶，转过一片小树林，就见前面不远处，屹立着一座古朴的道观。道观前古松岑森，后面一道山溪顺流而下，叮咚作响。王七又走近几步，发现松树下一个老道士正盘腿坐在蒲团上，白发垂肩，显得气度不凡。

王七赶忙上前行礼，与他攀谈起来。这老道士谈道论术十分精深玄妙，王七佩服得五体投地，跪下磕头就拜，央求道：“师傅，您收我为徒吧。”

老道士捻着胡须，连连摇头：“你一个富家公子，养尊处优惯了，恐怕吃不了苦啊。”

王七连忙保证：“为了学到仙法，再苦再累我也愿意。”

老道士见他态度坚决，只好答应了。

第二天，天刚蒙蒙亮，老道士就把睡意蒙眬的王七叫起来，给他一把斧子，让他随师兄们一起进山砍柴。王七恭敬地听从吩咐，扛着斧子进山了。过了一个多月，王七的手脚都磨出了血泡，整日都累得直不起腰来。他实在受不了这种苦，便萌生了回家的念头。



这天晚上，王七干完活回到道观，远远地就听见屋内传来阵阵喧闹声，他一时好奇，便踮着脚尖走到窗下，偷偷向里窥视。只见师父正陪着两位客人饮酒，众弟子环绕在侧，端茶倒水，跑前跑后忙个不停。

这时，天色渐渐昏暗下来，屋子里还没点灯烛。老道士用白纸剪成一个镜子一样的圆形，粘在墙上。顷刻间，白纸就变成了一轮明月，发出炫目的光芒，满室生辉，屋里的东西都看得清清楚楚。

一位客人说：“有这样好的月色，我们可不能独自享受，让徒弟们也好好乐乐吧。”说完，就拿起桌上的一壶酒，赏赐给众弟子，让他们开怀畅饮，一醉方休。

王七暗暗嘀咕：七八个人分一壶酒，哪能个个喝得到？

弟子们四处寻找杯盏，争先恐后地斟酒，生怕轮到自己时酒壶空了。可奇怪的是，酒过几巡，壶中的酒却丝毫不见减少。王七心中暗自称奇。

过了一会儿，另一位客人说：“虽然有明月高照，可光喝酒未免太乏味了，为何不把嫦娥请来呢？”

说着，随手将一支筷子向月亮抛去。片刻后，一位仙子从月亮中缓步走出，开始身高还不满一尺，等到了地上就与常人一般高了。仙子腰肢纤细，秀颈颀长，挥舞着衣袖，翩翩地跳起了霓裳羽衣舞，鲜花随着袖子坠落，满座升腾起云烟。舞了片刻，她又唱起歌来，声音清亮悦耳，如同洞箫般响亮。

唱完歌后，仙子像只翩飞的蝴蝶般旋转而上，轻盈地跃上桌子。大家正看得目不转睛时，她突然就消失不见了，还原成刚才的那支筷子。

师父和客人们看到大家一副目瞪口呆的表情，不禁都大笑起来。

一位客人说：“今晚真是开心啊，可惜我不胜酒力，你们到月宫为我钱行好吗？”于是，三人离开酒席，携手步入云端，渐渐进入月中。弟子们凑近一看，只见他们三人坐在一株月桂树下，正相互敬酒，透过皎洁的月光，他们的胡须眉毛都看得清清楚楚，如同镜中的





人影一样。

又过了一会儿，月亮渐渐昏暗。一个徒弟点了根蜡烛走进来，却发现老道士独自一人坐在桌旁，客人都不见了踪影。但桌上剩菜、果核还在，回头再看看墙上的月亮，只是一张普通的圆纸而已。

老道士缓缓睁开眼，问众徒弟：“大家喝够了吗？”

徒弟们连连说：“够了。”

“既然喝够了，就早早休息，不要误了明天砍柴割草。”弟子们答应了一声，就退了出去。

王七目睹了老道士的高超法术，很是羡慕，便打消了回家的念头。

转眼间又过了一个月，老道士还是只吩咐王七上山砍柴，却不传授一点儿法术。王七等得有些不耐烦了，便向师父辞别，说：“弟子走了好几百里路来找您学习法术，就算不能求得长生不老，学到一点儿小小的法术也心满意足了。可过去两三个月了，我每天不过是上山砍柴，一干就是一整天。弟子在家时，可从来没受过这种罪。”

道士笑着说：“我早就说你吃不得苦，现在果然证明了。唉，算了，明天你就下山去吧。”

王七怎么能甘心，连忙拉住师父的袖子，哀求道：“弟子在这里也劳动了几个月，师父就传授点儿小法术，也算我没白来一趟。”

道士沉吟了一会儿，问：“你想学什么？”

王七想了想，说：“我常常见师父不为墙壁所阻，任意穿行，您就把这穿墙术教给我吧。”

道士点头同意了，领着王七走到一堵墙前，把穿墙术的口诀传授给他，叫他念诵。王七刚念完，师傅便手指墙壁，喊道：“过去！”

王七面对厚实的墙壁，瞻前顾后，犹豫了良久，就是不敢上前。

道士说：“你试着往里去。”

王七试探着走过去，等到了墙根边，又止步不进。道士鼓励道：“低头朝里冲，不要害怕！”



王七深吸一口气，向后退了几步，闭上眼猛地向墙壁冲去，到了墙边，就像没有东西阻在前面似的。待他回头一看，自己已经站在墙外了。王七欣喜若狂，赶紧谢过老道士。

道士叮嘱他：“回去以后，不要随意卖弄法术，否则就不灵验了。”

这时，王七已经顾不得那么多了，只想着早点回家。第二天一早，道士给了王七一点儿路费，打发他下山去了。

王七一路马不停蹄，没过几天就回到了家乡。他见了乡邻，逢人便自吹遇上了神仙，学到了高明法术，今后任是再坚硬的墙壁也阻拦不了他。

王七的妻子不信，说世上哪有这样玄乎的事。王七便急着展示一番本领，只见他口念咒语，在离墙几尺远处，低头直往里冲。随着“嘣”的一声响，他一头撞到墙壁上，跌了个四脚朝天。

妻子赶忙把他扶起，王七“哎哟哟”地呻吟着，额头上已经鼓起了一个大包，肿块如鸡蛋大。妻子看到他这狼狈的模样，不由讥笑道：“你的穿墙术呢？”

王七羞愧得无地自容，却还不知道自我检讨，一个劲地骂老道士没安好心。





小翠



浙江有个叫王太常的读书人，他小的时候遇到了一件怪事。那一天，他正趴在床上玩耍，忽然间，天空中阴云密布，白天转瞬就变成了黑夜，还响起阵阵震耳欲聋的雷声。就在这时，从屋外猛地窜进来一只小动物，“嗖”地跳上床，一头钻入王太常怀中，趴在他身下瑟瑟发抖，小爪子还紧紧拽着他的衣衫，翻来覆去就是不肯离开。

不一会儿，天又放晴了，那个小东西迅捷地跳下床，头也不回一溜烟地跑了。王太常这才发现那是只狐狸，吓得连声叫唤：“哥哥，快来。”哥哥匆忙从隔壁房间跑过来，听了以后，高兴地说：“这只狐狸是来躲避雷霆劫的，弟弟助它逃过一难，将来一定会大富大贵啊。”后来，王太常果然很年轻就考中进士，当了几年县官后，就进京做了监察御史。

王太常夫妇膝下只有一子，这孩子名叫元丰，十分傻笨，因此直到十六岁，仍然没人肯把女儿嫁给他。王太常为了儿子的婚事整日唉声叹气。

一天，有一个妇人登门造访，还领着一个小姑娘，说是给元丰做媳妇。王太常看那小姑娘，容貌很美，脸上还总是带着微笑，很是满意，连忙问妇人的姓名。妇人自我介绍说：“我姓虞。女儿叫小翠，今年已经十六岁了。”王太常越看小翠越喜欢，就和妇人商量彩礼，准备定下婚约。

妇人拒绝道：“小翠跟着我，没少吃苦。一旦嫁入您家，往后住的是高宅大院，吃的是珍馐美味，她日子过得好，我也就心满意足了，怎么还敢向大人要彩礼呀。”妇人又拉着女儿上前拜见王太常夫妇，叮嘱她说：“这就是你的公公婆婆，以后要好好侍奉二老。我很忙，就先回去了，过几天再来看你。”王太常连忙吩咐仆人备马送亲家回去。妇

